



CITTA' DI TERRACINA

PROVINCIA DI LATINA

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. delib. 124

OGGETTO: Approvazione Protocollo d'Intesa tra la Municipalità di Maarif Casablanca e la Città di Terracina.

data 30 MAG. 2014

L'anno duemilaquattordici, il giorno *TRENTA* del mese di *MAGGIO* alle ore *13,35* e seguenti, nella sede Comunale, in seguito a convocazione disposta dal Sindaco, si è riunita la Giunta Comunale, alla presenza degli Assessori:

SCISCIONE	GIANFRANCO	PRESENTE	<input checked="" type="checkbox"/>	ASSENTE	<input type="checkbox"/>
CERILLI	PAOLO	PRESENTE	<input type="checkbox"/>	ASSENTE	<input checked="" type="checkbox"/>
LONGO	EZIO	PRESENTE	<input checked="" type="checkbox"/>	ASSENTE	<input type="checkbox"/>
MARCUZZI	PIERPAOLO	PRESENTE	<input checked="" type="checkbox"/>	ASSENTE	<input type="checkbox"/>
MINUTILLO	FABIO	PRESENTE	<input type="checkbox"/>	ASSENTE	<input checked="" type="checkbox"/>
PERRONI	EMILIO	PRESENTE	<input checked="" type="checkbox"/>	ASSENTE	<input type="checkbox"/>
TINTARI	ROBERTA LUDOVICA	PRESENTE	<input checked="" type="checkbox"/>	ASSENTE	<input type="checkbox"/>

IL VICE-SEGRETARIO GENERALE

Partecipa alla seduta il sottoscritto

Dott. Ranaldi Lucio Junior

Assume la presidenza il Sindaco dr. Nicola PROCACCINI, il quale, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta per la trattazione degli argomenti proposti.

PARERI PREVISTI DALL'ART. 49 DEL DECRETO LEGISLATIVO 18 AGOSTO 2000, N. 267

PARERE DI REGOLARITA' TECNICA

Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione in oggetto.....

Terracina

IL DIRIGENTE

30.05.2014
[Signature]

PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE

Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della proposta di deliberazione in oggetto.

Terracina,

IL DIRIGENTE

[Diagonal line signature]

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che la stipula di un protocollo d'intesa per la cooperazione e lo sviluppo di scambi culturali, di formazione e di attività professionali tra due Città mediterranee che condividono l'importanza e l'alto valore della libertà dei popoli unitamente alla salvaguardia dell'identità entica, religiosa, culturale, linguistica e storica è un atto di notevole valore per le comunità coinvolte;

Dato atto che l'obiettivo delle due Amministrazioni, la Municipalità di Maarif Casablanca e la Città di Terracina è quello di creare uno strumento per favorire gli scambi tra i due paesi attraverso la collaborazione istituzionale e la promozione di un'azione interculturale che crei autentici legami di amicizia che producono positive e durature ricadute nel tempo;

Considerato che le due Amministrazioni, anche in collaborazione con altre organizzazioni istituzionali, con associazioni di categoria ed associazioni culturali e sportive, sia a livello nazionale che locale convengono di sviluppare una collaborazione bilaterale, al fine di promuovere lo scambio di conoscenze sulla legislazione, la cultura, la formazione e le esperienze professionali, per migliorare le attività delle loro comunità in entrambi i paesi, e realizzare progetti ed azioni comuni;

Visto il parere favorevole reso, in ordine alla sola regolarità tecnica della proposta di deliberazione, dal Dirigente del Dipartimento competente, non comportando l'approvazione del "Protocollo d'Intesa" alcun onere finanziario diretto e riflesso per le casse comunali;

Visto il Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267;

Visto il vigente Statuto

Con voti unanimi:

Delibera

- 1) Di approvare il "Protocollo d'Intesa" tra la Municipalità di Maarif Casablanca e la Città di Terracina, allegato al presente atto per formarne parte integrante e sostanziale e come se nel presente dispositivo trascritto;
- 2) Di autorizzare il Sindaco pro-tempore, Dott. Nicola Procaccini, a sottoscrivere il "Protocollo d'Intesa" con la Municipalità di Maarif Casablanca;

3) Di demandare al Dirigente del Dipartimento competente la gestione dei rapporti conseguenti.

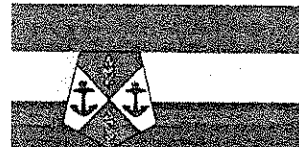
Indi

La Giunta

Con voto unanime e separato

Delibera

Di dichiarare, come dichiara, il presente atto immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 del D.Lgs 18 agosto 2000, n. 267.



PROTOCOLLO D'INTESA

tra

Municipalità di MAARIF CASABLANCA

Regno del Marocco

(d'ora in poi MMC)

e

Città di TERRACINA

(Provincia di Latina)

(d'ora in poi CTER)

(d'ora in poi "le Parti")

sul tema "cooperazione per lo sviluppo di scambi culturali, di formazione e delle attività professionali". Questo protocollo d'Intesa (d'ora in poi Protocollo), che precede la stipula di un accordo bilaterale, è stipulato a partire dal 31/05/2014 in Terracina, Italia, sulla base della reciproca fiducia e affidamento tra le due istituzioni, tra il Sindaco della Municipalità di MAARIF CASABLANCA , l'Onorevole AHMED EL-KADIRI al fine di favorire lo sviluppo degli scambi internazionali , con i poteri attribuitegli attraverso il suo mandato,

e

il Sindaco di Terracina, Dott. NICOLA PROCACCINI, al fine di favorire lo sviluppo degli scambi internazionali, con i poteri attribuitegli attraverso il suo mandato.

PREMESSA

A. Considerando che è nell'interesse comune sviluppare le relazioni tra il Marocco e l'Italia per quanto riguarda lo scambio culturale di conoscenze, formazione ed esperienze professionali, al fine di migliorare le rispettive competenze culturali e educative e aumentare la probabilità di progetti comuni tra i due paesi;

B. Considerando che le parti agiscono nell'interesse delle loro Comunità locali (d'ora in poi "Comunità") e nel quadro degli scambi e delle relazioni internazionali previsti dai loro mandati;

C. Considerando che le parti agiscono entro i limiti delle loro risorse finanziarie e di gestione;

INTRODUZIONE

Le Comunità, anche in collaborazione con altre organizzazioni istituzionali, come le Associazioni di Professionisti, Associazioni di Imprese, Ministeri, Enti pubblici e Organizzazioni e Aziende Non-Governative, sia a livello Centrale che Regionale, convengono di sviluppare una collaborazione bilaterale, al fine di promuovere lo scambio di conoscenze sulla legislazione, la cultura, la formazione e le esperienze professionali, per migliorare le attività delle loro Comunità in entrambi i Paesi, e realizzare progetti e azioni comuni.

SETTORI DI INTERAZIONE TRA LE COMUNITA'

1. Le Comunità dovranno interagire nei seguenti settori: attuazione di accordi locali e nazionali tra i due Paesi per lo sviluppo delle attività culturali, formative e educative dei cittadini;
2. Condivisione della ricerca, dello sviluppo e dello scambio di conoscenze in materia di scambi culturali, universitari e sociali;
3. Definizione e realizzazione di progetti comuni sia in Marocco che in Italia, e in altri Paesi, al fine di ottenere il più alto grado di interazione possibile, conseguendo risultati positivi per una crescita reciproca;
4. Organizzazione di eventi congiunti per la crescita e lo sviluppo delle attività universitarie e educative; (didattica, seminari, mostre, forum, viaggi);
5. Presentare l'attività universitaria e culturale del Protocollo in entrambi in Paesi;
A tal fine saranno organizzate le seguenti attività:
6. Scambio di informazioni scientifiche, di conoscenze didattiche e di esperienze;
7. Scambio di tecnologie e di metodi didattici e professionali;
8. Scambio di esperti, professionisti e ricercatori;
9. Organizzazione di: corsi di laurea congiunti internazionali di tipo triennale e magistrale, master universitari congiunti internazionali di I e II livello, executive master congiunti internazionali, attività didattiche formative, seminari, workshop, forum, conferenze e mostre.

– Entrambe le Comunità dovranno fattivamente considerare di inviare loro delegazioni ai grandi eventi, come convegni e symposium, organizzati dall'altra Parte; corsi di formazione e specializzazione realizzazione di progetti pilota congiunti.

– Le Comunità potranno valutare insieme la possibilità di presentare progetti congiunti a istituzioni universitarie, culturali e finanziarie internazionali del Marocco e/o dell'Italia, al fine di ottenere i fondi necessari per lo sviluppo dei progetti comuni stabiliti.

Le Comunità considereranno e decideranno insieme l'opportunità di coinvolgere diversi tipi di istituzioni e associazioni, che potranno essere utili per lo sviluppo dei progetti comuni concordati.

COORDINAMENTO TRA LE PARTI

a- Per garantire l'attuazione efficace degli obiettivi definiti nel presente documento, ciascuna delle Comunità sceglieranno il proprio rappresentante, che sarà il referente e il coordinatore principale per l'organizzazione di ogni attività congiunta;

b- Ciascuna Comunità dovrà provvedere in proprio a viaggi, spese di soggiorno e spese professionali dei suoi rappresentanti

CONDIZIONI FINALI

Questo protocollo d'intesa entra in vigore alla data della firma e sarà valido per un tempo di 2 anni (24 mesi), con la promessa che il documento bilaterale sia redatto e sottoscritto entro mesi tre (90 giorni) dalla firma del presente, a meno che una delle parti decida di risolvere l'accordo prima di quel momento, con un preavviso di almeno mesi 2 (60 giorni) rispetto alla data di cessazione richiesta;

Qualsiasi modifica del presente protocollo d'intesa può essere fatta con il consenso dei rappresentanti delle Comunità locali tramite comunicazione scritta.

Qualsiasi controversia inerente alla interpretazione ed alla esecuzione del presente protocollo d'intesa sarà risolta in via amichevole e diplomatica.

La lingua per le comunicazioni ufficiali è il francese.

Redatto in Terracina (Provincia di Latina), il 31 Maggio 2014 in due copie originali.

Dott. NICOLA PROCACCINI

ON. AHMED EL KADIRI

Il presente verbale viene così sottoscritto :

IL PRESIDENTE
Dr. Nicola Procaccini

IL VICE SEGRETARIO COMUNALE
Dott. Ranaldi Lucio Junior

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Si certifica, su conforme dichiarazione del delegato alla pubblicazione, che copia del presente verbale è stata inserita il giorno - 4 GIU. 2014 sull'Albo Pretorio on-line del Comune (all'indirizzo: [http:// www.gazzettaamministrativa.it](http://www.gazzettaamministrativa.it)) ai sensi dell'art.32 della legge 18 giugno 2009 n.69, e che sarà pubblicata il giorno successivo alla suddetta data di inserimento

Terracina - 4 GIU. 2014

IL DELEGATO

LA SEGRETERIA GENERALE

CAPO SETTORE
SERVIZI GENERALI

E GESTIONE DEL PERSONALE
Dott. Enrico Marino Maragoni

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il _____:

perché trascorsi 10 giorni dalla data di inizio pubblicazione (art. 134, comma 3, del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267)

perché adottata con la formula della immediata esecutività (art. 134, comma 4, del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267)

Terracina,

p. L'UFFICIO DELIBERAZIONI